

LEKCJA PIERWSZA (1) (lekcja pjerfscha)

ERSTE LEKTION

To nie problem

- 1 — Ewa! Telefon! (1)
- 2 — Tak. Halo?
- 3 — Ewa? Cześć, mówi Marek. (2)
- 4 — A, Marek, dzień dobry. (3)
- 5 — Mam problem.
- 6 — Masz problem? Jaki?
- 7 — Jutro jest egzamin i... (4)
- 8 — I co? To nie problem. Profesor jest sympatyczny.
- 9 — Ty też. Dziękuję bardzo. (5) (6)
- 10 — Mam, masz.
- 11 — To jest, to nie jest.
- 12 — Dzień dobry, dziękuję, jutro.

* * * * *

WYMOWA (wimowwa)

to nie problemm 1 ewwa! telleffonn! 2 takk. hallo? 3 ewwa? tschesj'ci, muwi marrekk. 4 a, marrekk, dzienj dobrj 5 mamm problemm 6 masz problemm? jakki? 7 jutro jest egssamin i... 8 i zo? to nie problemm. proffeßorr jeßt ßimpatjtschnj 9 tj tsch. dzjenkuje bardso 10 mamm, masch 11 to jest, to nie jeßt 12 dzjenj dobrj, dzjenkuje, jutro.

* * * * *

ĆWICZENIE (c'fi'tschenje)

1. To jest profesor. 2. Profesor nie jest sympatyczny. 3. Jaki masz problem? 4. Jutro mam egzamin.

ÜBUNG

1. Das ist [ein/der] Professor. 2. [Der] Professor ist nicht (nicht ist) sympathisch. 3. Was für ein Problem hast du (Welches hast Problem)? 4. Morgen habe [ich eine] Prüfung.

Trzy (t'schi)

WYPEŁNIĆ BRAKUJĄCE SŁOWA (w'ipe_nic; brakkujo_nze ß_owwa)

SETZEN [SIE DIE] FEHLENDEN WÖRTER EIN

- 1 [Ich] habe [eine] Prüfung. ... egzamin.
- 2 Was für eine (welche) Prüfung hast [du]? Jaki ... egzamin?
- 3 Das ist [ein] Problem. To ... problem.
- 4 Wie ist [der] Professor? Jaki ... profesor?

LEKCJA DRUGA (2) (lekcja druga)

Bardzo dobrze

- O, masz nowy telewizor! (1)
- Co jest teraz! (2)
- Moment. Gdzie jest program? (3)
- O, już. Jest film.
- Jaki?

Das [ist] kein Problem

- 1 — Eva! Telefon!
- 2 — Ja. Hallo?
- 3 — Eva? Hallo, [hier ist] (spricht) Mark.
- 4 — Ah, Mark, guten Tag.
- 5 — [Ich] habe [ein] Problem.
- 6 — [Du] hast [ein] Problem? Was für eins (welches)?
- 7 — Morgen ist [die] Prüfung und...
- 8 — Ja und (und was)? Das [ist] kein Problem. [Der] Professor ist sympathisch.
- 9 — Du auch. Danke (danke sehr).
- 10 — [Ich] habe, [du] hast.
- 11 — Das ist, das ist nicht (das nicht ist).
- 12 — Guten Tag, danke, morgen.

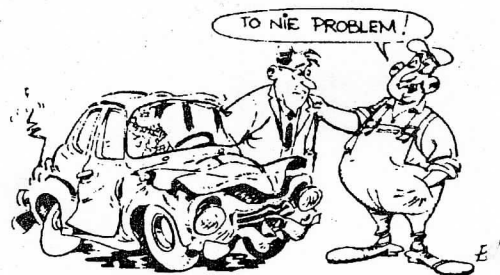
* * * * *

ANMERKUNGEN

- (1) Das polnische e spricht man als kurzes ä wie in "hätte". Der Einfachheit halber umschreiben wir es mit [e]. Alle polnischen Vokale werden kurz ausgesprochen!
- (2) Der Akzent kennzeichnet einen weichen Laut. Das ś entspricht dem deutschen ch wie in "ich". Das ć hat im Deutschen keine Entsprechung. Hier hilft Ihnen die Kassetten-Aufnahme. In der Lautschrift steht hinter diesen Konsonanten das Zeichen [j].
- (3) Das y ist ein kurzes, geschlossenes i, wie in "Bild"; Lautschriftzeichen: [i].
- (4) Das polnische z wird stimmhaft gesprochen wie in "Hase", "Vase".
- (5) Das ż wird normalerweise stimmhaft ausgesprochen am Wortende wird es jedoch zu einem stimmlosen sch.
- (6) Das e mit dem "Häkchen" (also ę) innerhalb eines Wortes ist ein Nasallaut, befindet er sich am Wortende, steht er für ein kurzes ä.

Lektion 1

Cztery (tsch'errj) 4



Diese Wörter hätten Sie einsetzen sollen:

1 Mam - 2 - masz - 3 - jest - 4 - jest -

ZWEITE LEKTION

Sehr gut

- 1 — Oh, [du] hast [einen] neuen Fernseher!
- 2 — Was [gibt es] (ist) jetzt?
- 3 — [Einen] Moment. Wo ist [das] Programm?
- 4 — Ah, hier (schon). Es gibt (ist) [einen] Film.
- 5 — Welchen?

* * * * *

ASSIHLK Polnisch ohne Mühe